U. B. C. Library
2075 Wesbrooke Mall
Van. B. C. V6T 1W5
Dec. 30/83

大漢公報
The Chinese Times
PRINTERS AND PUBLISHERS
PUBLISHED EVERY DAY EXCEPT SUNDAY AND HOLIDAYS BY THE CHINESE FREEMASONS IN CANADA PUBLISHERS LTD
THE OLDEST CHINESE DAILY NEWSPAPER IN CANADA, ESTABLISHED SINCE 1907
"Second class mail registration number 0009"
NO. 1 EAST PENDER STREET VANCOUVER B.C. V6A 1S9
Phone: (604)685-8575
義氣團結 忠誠救國 義俠除奸
本報創刊於一九〇七年

中共十二屆四中全會
公發並行舉日六十報

全會前預備會議討論分充
確定實現新老成員交替原則

（中國新聞社北京九月十六日電）今天在北京舉行的中國共產黨第十二屆中央委員會第四次全體會議決定九月十八日召開中國共產黨全國代表會議。

全會討論並原則通過了（中共中央關於制訂國民經濟和社會發展第七個五年計劃的建議（草案））決定將這個文件提請黨的全國代表會議審議。全會討論確定了關於進一步實現中央領導機構成員新老交替的原則。

新華社今天下午三時發表的中國共產黨第十二屆中央委員會第四次全體會議公報說，出席這次會議的有中央委員一百八十八人，候補中央委員一百二十九人；列席會議的，有中央顧問委員會委員一百三十人，中央紀律檢查委員會委員一百二十一人，不是上述三個委員會成員的中央黨政軍機關和各省、自治區、直轄市黨委的主要負責人四十人。會議由中央政治局常委胡耀邦、鄧小平、趙紫陽、李先念、陳雲主持。葉劍英因病未出席會議。

全會分別收到了六十四位老同志請求不再擔任中央委員、候補中央委員，三十七位老同志徵求不再擔任中顧委委員，三十位老同志請求不再擔任中紀委委員的信。全會同意他們不再擔任中央三個委員會成員的請求，並向黨的全國代表會議報告。

全會給葉劍英和黃克誠寫了致敬信，在他們由於健康原因請求不再擔任中央領導職務的時候，以全會的名義表達全黨對他們的崇高敬意。

全會開了四天預備會議，就上述議題進行了充份的醞釀和認真的討論。

公報說：這次會議開得生動活潑，是一次團結的會議，成功的會議。

葉劍英等一百卅一人
退出中央三個委員會

（中國新聞社北京九月十六日電）從中共中央十二屆四中全會傳來的消息說，葉劍英等一百三十一名老幹部給中共十二屆四中全會寫信，分別請求不再擔任中央委員會委員、候補委員，中央顧問委員會委員，中央紀律檢查委員會委員。他們的請求已獲中央全會同意。

新華社今天公佈了分別請求不再擔任三個委員會成員的名單。

在六十四名請求不再擔任中央委員、候補委員中有十名是原政治局委員，他們是葉劍英，鄧穎超、徐向前、聶榮臻、烏蘭夫、王震、韋國清、李德生、宋任窮、張廷發，其餘五十四人是：于桑、馬文瑞、王謙、王六生、王金山、王恩茂、王鶴壽、白棟材、朱穆之、王仲夷、劉震、劉清華、劉志堅、劉明輝、劉復之、許家屯、孫大光、孫國治、李銳、李化民、李啓明、楊易辰、蕭全夫、汪東興、張震、張愛萍、張鍾秀、陳偉達、陳國棟、林乎加、周子健、鄭三生、趙守一、趙蒼璧、胡立教、洪學智、袁寶華、錢學森、鐵瑛、高厚良、黃華、黃新廷、康克清、梁必業、梁靈光、蔣南翔、韓先楚、覃應機、魯大東、謝振華、廖漢生、譚友林、譚啓龍、譚善和。

請求不再擔任中共中央顧問委員會委員的三十七位老幹部是：李井泉、蕭勁光、何長工、傅鐘、萬毅、王必成、王尚榮、區夢覺、方志純、帥孟奇、馮玆、劉曉、李達、李貞、李卓然、李楚離、楊尚奎、楊獻珍、張蘇、張令彬、張啓龍、張維楨、范式人、林鐵、周楊、周里、奎璧、鍾漢華、鍾期光、袁任遠、夏衍、錢之光、郭化若、黃歐東、詹才芳、魏文伯、劉俊秀（最近去世）。

請求不再擔任中共中央紀律檢查委員會的三十位老幹部是：黃克誠、王從吾、李昌、馬國瑞、蔡順禮、王凌、王堯山、王鶴峰、毛鐸、朱紹清、劉英、劉漢生、嚴克倫、李耀、吳信泉、張海峰、陳坦、林一心、金紹典、段雲、饒正錫、徐深吉、郭健、唐延杰、黃民偉、曹廣化、曹幼民彭儒、譚申平、蹇先任。

進食燒牛肉三文治
雲十三人食物中毒

（雲訊）據聯邦衛生部長艾柏發生警告稱，在九月一日以來，曾在雲埠佐治亞街夾卡特勞街之白點餐館進食燒牛肉三文治而感覺不尋常之病徵，包括暈眩、視綫模糊或有重影、口乾、或吞咽或呼吸有困難者，應即求醫診治。

消息說，迄今爲止，共有十三人入院療治，該等人士均曾於八月廿七至九月四日之間在雲埠一間白點餐館進食。

現在相信，中毒係由於蒜茸醬或燒牛肉之蘸汁而引致，而非較早前所懷疑之燒牛肉本身。

酬酒者用作普通酒飲引起問題
中國廚用酒製造商
聲稱將減酒精成份

（雲訊）據一士多店主於售酒給喬裝之警員後，曾被着令出席市議會解釋何以不應將他們的營業牌照吊銷的理由。

名本汝比之廚用酒製造商稱，他將降低其所生產之廚用酒之酒精成份。該等廚用酒現正被風化區酗酒者濫用以代替普通酒。

在本汝北製造黃色及白色中國廚用酒廠主鍾雲遜（譯音）說，他擬將該等廚用酒之力度減低，以使酗酒者不再以之作爲飲用。

查該等廚用酒由於價廉及力度强而被風化區之酗酒者視爲恩物。死因研究官甘蒲爾曾謂市中心區很多死亡案件可與廚用酒聯繫起來。

該等廚用酒每瓶約售四元，黃酒含酒精百分卅五，白酒含百分廿八。

該風化區兩間被拘捕，其中一名爲西雲高華居民。

雲警沙展高爾說，兩名美國公民之男子於星期四晚在太平洋加美邊界過境處被捕，他們被着令出席市議會解釋何以不應將他們的營業牌照吊銷的理由。

加美掃毒人員聯手破獲毒案

（雲訊）上星期四晚低陸平原與美國之掃毒人員，聯手檢獲價值約五十萬元之古柯鹼及三名男子，被省府開除，而代之以一名委任之學務委員。

密西西比洲佳麗榮膺
一九八五年美州小姐

（新澤西州大西洋城電）密西西比小姐蘇珊·艾堅，於十四晚在此間艷壓群芳，贏得美洲小姐榮銜。

蘇珊現年廿一歲，三圍卅五—廿二—卅五，從美國五十個州及哥倫比亞地區之佳麗中，脫穎而出，獲得冠軍。

吹毛求疵者謂，蘇珊唯一可以批評之處，厥爲房間收拾得不整齊，有吊兒郎璫之感云。

卑詩教廳長謂現正考慮
高域陳今秋選教育局
雲教局選舉須待明年

（域多利加新社電）據卑詩教育廳長顯列治稱，他正考慮於今年秋季在高域陳市選舉教育局以便與該市市選時間一致。

顯氏續稱，但雲高華則需候至明年，方行舉行教育局選舉。

查高域陳與雲高華兩地之教育局，均於今年五月間以有差異之原因，乃爲雲市每兩年選舉一次，下次選舉將在八六年舉行，而高域陳選舉則一年一度舉行。由於高域陳市選將於十一月舉行，我必須認真考慮需否選舉教育局。

顯氏說，兩地選舉教育局時間所，在太平洋上空四百二十公里舉行。

美國空軍副參謀長朗道夫中將說，此種名爲ASAT的新型火箭，係由一架F十五戰鬥機發射，隨即擊碎一枚在軌道上之過時的人造衛星。

朗道夫中將又謂：「整個試驗，絕對無缺點。」

美國國防部長威格伯說：「由於此次試驗成功，美國已向前邁進一大步。」

此爲美國第一次試驗太空武器，在太空中擊毀一個真實的目標。

卑詩省府減縮
海外設處計劃

（卑詩省亞殊告羅夫加新社電）據省長班納十二日稱，卑詩省府經已減縮其在外國加拿大大使館設置其國外貿易辦事處之計劃。

查省府於今年較早前曾宣佈擬設立該等辦事處，以期在海外推廣卑詩之產品。班納謂該計劃現已受到聯邦之官僚政治所延阻。

班納說，上述計劃現正在聯邦政治階層進行。我們曾希望立即設置十個該等辦事處，但我現在則不以爲會開足十個之多。

班納續稱，如至本年底仍無進展，則卑詩將自行設置自己的海外辦事處而與大使館分開。

班納謂如此則他甚感不懌，蓋加拿大應由一個單位代表全部，而不應分開十省與聯邦各自爲政。

美國已試驗成功
太空反衛星武器

（華盛頓電）爲糾正美蘇太空科技之不平衡起見，美國已實驗成功使用一種新型火箭，擊毀在軌道運行中之一枚人造衛星。

該項「全無缺點」之一項試驗係於上星期五日下午太空中擊毀一個真實的目標。

天氣報告

今天陰有雨驟雨
最高溫度六十度
最低溫度十一度

年齡分別爲四十八歲及四十三歲。另一名四十二歲男子則於星期五清晨在其自己寓所內被捕，該男子係西雲居民。

警方沒有透露三人之姓名及所向，其提出之控罪。他們均被警方扣留中。

獲四五四克古柯鹼及一安士海洛英，時值約五十萬元。

LOTTO 6/49

一九八五年九月十四日開獎
中獎號碼：11，23，43，46，47，49。
特獎號碼：1。
如有錯漏，以彩票局公佈者爲準。

中秋夜任食月餅
自助餐＋遊船河＋賞月＝一樂也！
賞月遊船河
日期：農曆八月十五中秋夜
時間：晚上六時三十分
費用：$22（成人），$20（十二歲以下）
費用包：船上中西式自助餐（八仙樓供應）
—各式月餅任食（奇華餅家供應）
—豪華遊船（憲法號）
—現場DJ播歌供大家跳舞
報名：優質旅遊
（鄧强慶附屬公司）
223奇化街（電梯3字）
電話：687·0082
＊優質旅遊並代售各國廉價機票
＊$795來回H. K.

伍澤濂主理：威信實業燕梳公司
Pro-Vision Realty & Insurance Services Ltd.
地址：華埠 328 E. Hastings Street 電話：687·8332
醫生藥 汽車意 房屋
燕梳 Autoplan 保險
房屋買賣 物業收租 代理
本廿餘年 實業燕梳 經驗·竭誠爲各界服務

新樂酒家
八折 樂也融融共聚一家
由名廚蕭燦源主理
精美點心 天天茶市
$128
甜品 干燒伊麵 幸福炒飯 清蒸游水斑 菠蘿咕嚕肉 清蒸游水石斑 上等綠苗 合時生果
特價 $79
酬賓席 特價席
新知舊雨共進美酒
酬賓席 特價席
奶油腸龍蝦 式熱菜
油泡象拔蚌 奶油生猛龍蝦
玉蘭海中鮮，豉汁蒸游水生蠔
雙喜燕液翅 蟹肉冬筍羹
紅運脆皮鷄 紅運炸子鷄
北京片皮鴨 梅子鴨
嶺南火鴨片 碧綠雙虾
地址：溫哥華片打東街263號 電話：681-7461
營業時間：上午十時至晚上十時 七天營業

華聲錄影公司 華埠總代理
營業時間：星期一至五上午十時至晚九時
星期六上午十時至下午六時
星期日及假期上午十二時至下午六時
雨門式雪櫃
自動溶雪
適合栢文或小家庭用
原價 $599·00
現售 $425·00
冰霜 $299
十四日預校定時錄影
105台/轉台器—無綫接控
前面入帶/卸帶系統·
原價 $599 現售 $439
DC VIDEO FURNITURE AND APPLIANCES
A Division of Double C Enterprises Ltd.
337 CORE AVE VANCOUVER B C 669-9059
648 E. HASTINGS ST. VANCOUVER B C 251·1020

中國糧油有限公司
CHINA CEREALS & OILS CORP. LTD.
溫哥華喜士定東街239號 電話：687-4204
★慶祝哥街分店開幕酬賓大減價★
新到SUN LONG牌及加州絲苗米 一律八折
世界米行
RICE WORLD
哥街一百號
統營 皇冠牌 金牌 逢來米 第一牌 大利牌 真珠米 寶馬牌 日本米 標準牌
各款靚米 一律平賣

和安芽菜公司
WO ON CO. BEAN SPROUT
祕魯 美國 澳洲 綠豆發行
電話：684-0965
430 COLUMBIA ST. VANCOUVER B.C. V6A 2R8

HAIDA THEATRE
3215 KINGSWAY • 435-2333
每日放映時間 12:00, 2:15, 4:30
最後連映兩場 6:45, 9:pm.
TWO SEX HITS AT HAIDA DAILY